

INHALTSVERZEICHNIS

Verzeichnis der Abbildungen und Tabellen	10
Verzeichnis der Abkürzungen	11
Zur Lautschrift	12
Vorwort	15
1. Phonetik des Deutschen	17
1.1. Die Sprechwerkzeuge und ihre Funktion	17
1.2. Laute	19
1.2.1. Die Artikulationsbasis	22
1.2.2. Vokale	23
1.2.2.1. Die Monophthonge	26
1.2.2.1.1. Die i-Laute	26
1.2.2.1.2. Die e-Laute	29
1.2.2.1.3. Die a-Laute	32
1.2.2.1.4. Die o-Laute	33
1.2.2.1.5. Die u-Laute	35
1.2.2.1.6. Die ü-Laute	37
1.2.2.1.7. Die ö-Laute	39
1.2.2.2. Die Diphthonge	40
1.2.2.2.1. Die dezentrierenden Diphthonge [aj], [au], [ɔy]	40
1.2.2.2.2. Die zentrierenden Diphthonge [i:ɐ], [e:ɐ], [ɛ:ɐ], [ɛɐ], [a:ɐ], [o:ɐ], [u:ɐ], [y:ɐ], [ø:ɐ]	42
1.2.2.3. Übersicht über die Vokale in betonten und unbetonten Silben	43
1.2.3. Konsonanten	44
1.2.3.1. Die Stimmensätze (Glottale) [ʔ], [h]	47
1.2.3.2. Die Nasale [m], [n], [ŋ]	48
1.2.3.3. Die Frikative [f], [v], [s], [z], [ʃ], [ʒ], [j], [ç], [x]	50
1.2.3.4. Der Lateral [l]	55
1.2.3.5. Die r-Laute [ʀ], [r], [ʁ], [ʁ], [ʁ]	56
1.2.3.6. Die Explosive [p], [b], [t], [d], [k], [g]	59
1.2.3.7. Die Affrikaten [pf], [ts], [tʃ]	63
1.2.3.8. Auslautende Konsonantenverbindungen	65
1.2.4. Das Verhältnis zwischen Laut und Buchstabe im Deutschen	68
1.3. Akzent	71
1.3.1. Der Wortakzent	71
1.3.1.1. Simplizia	71
1.3.1.2. Derivate	71
1.3.1.2.1. Suffixbildungen	72

1.3.1.2.2.	Präfixbildungen	73
1.3.1.3.	Komposita	76
1.3.1.3.1.	Zweigliedrige Komposita	77
1.3.1.3.2.	Dreigliedrige Komposita	77
1.3.1.3.3.	Viergliedrige Komposita	79
1.3.1.3.4.	Fünf- und sechsgliedrige Komposita	79
1.3.1.4.	Andere Bildungen	79
1.3.1.4.1.	Substantive	80
1.3.1.4.2.	Adverbien	80
1.3.1.4.3.	Zahlen	81
1.3.1.5.	Grenzfälle bei den Adverbialbildungen	81
1.3.1.6.	Initialwörter	81
1.3.2.	Der Satzakzent	82
1.3.2.1.	Die Nominalphrase	83
1.3.2.2.	Die Verbalphrase	83
1.3.2.2.1.	Objekte.....	83
1.3.2.2.2.	Adverbialbestimmungen	84
1.3.2.2.3.	Funktionsverbgefüge	85
1.4.	Satzmelodie	86
2.	Phonetik des Afrikaans	89
2.1.	Vorbemerkungen zur Aussprache des Afrikaans	89
2.2.	Laute	93
2.2.1.	Die Artikulationsbasis	93
2.2.2.	Lautliche Besonderheiten des Afrikaans	97
2.2.3.	Vokale	102
2.2.3.1.	Die Monophthonge	105
2.2.3.1.1.	Die i-Laute	105
2.2.3.1.2.	Die e-Laute	107
2.2.3.1.3.	Der Zentralvokal [ə]	109
2.2.3.1.4.	Die a-Laute	110
2.2.3.1.5.	Die o-Laute	112
2.2.3.1.6.	Die u-Laute	114
2.2.3.1.7.	Die y-Laute	114
2.2.3.1.8.	Die ø-Laute	115
2.2.3.1.9.	Die æ-Laute	116
2.2.3.2.	Die Diphthonge	117
2.2.3.2.1.	Die echten Diphthonge [əi], [œu / əu], [œy (:)/ əi (:)], [iə], [uə], [yə]	117
2.2.3.2.2.	Die unechten Diphthonge [eu / iu], [ai], [ai], [oi], [ɔi], [ui], [ei], [ɛi], [ɛi], [ɔi], [yi], [øi]	119
2.2.3.3.	Übersicht über die Vokale in betonten und unbetonten Silben	122

2.2.4.	Konsonanten	123
2.2.4.1.	Der feste Stimmeinsatz (der Glottal) [ʔ]	125
2.2.4.2.	Die Nasale [m], [n], [ŋ], [ɲ]	126
2.2.4.3.	Die Frikative [f], [v], [s], [z], [ʃ], [ʒ], [ç], [j], [x]	128
2.2.4.4.	Die l-Laute [l], [ɫ]	131
2.2.4.5.	Der apikale Vibrant [r] und der einschlägige Alveolar [ɾ]	131
2.2.4.6.	Die Explosive [p], [b], [t], [d], [c], [k], [g]	132
2.2.4.7.	Die Halbvokale (Gleitlaute) [w], [j], [ɦ]	137
2.2.4.8.	Die Affrikaten [ts], [tʃ], [dʒ], [tʰ], [tʰn]	139
2.2.4.9.	Auslautende Konsonantenverbindungen	140
2.2.5.	Das Verhältnis zwischen Laut und Buchstabe im Afrikaans	141
2.3.	Der Wortakzent	145
2.3.1.	Simplizia	145
2.3.2.	Derivate	145
2.3.2.1.	Suffixbildungen	145
2.3.2.2.	Präfixbildungen	148
2.3.3.	Komposita	151
2.3.3.1.	Zweigliedrige Komposita	151
2.3.3.2.	Dreigliedrige Komposita	152
2.3.3.3.	Viergliedrige Komposita	153
2.3.3.4.	Fünf- und sechsgliedrige Komposita	153
2.3.4.	Andere Bildungen	154
2.3.4.1.	Substantive	154
2.3.4.2.	Adverbien	154
2.3.4.3.	Zahlen	155
2.3.5.	Grenzfälle bei den Adverbialbildungen	156
2.3.6.	Initialwörter	156
3.	Versuch einer kontrastiven Darstellung Deutsch – Afrikaans	157
3.1.	Laute	158
3.1.1.	Die Artikulationsbasis	158
3.1.2.	Vergleich der Vokale	159
3.1.2.1.	Die Monophthonge	159
3.1.2.2.	Die Diphthonge	163
3.1.2.3.	Das Verhältnis zwischen den deutschen und afrikaansen Vokalen	163
3.1.3.	Vergleich der Konsonanten	168
3.1.3.1.	Die Konsonanten	168
3.1.3.2.	Das Verhältnis zwischen den deutschen und afrikaansen Konsonanten	170
3.1.4.	Das Verhältnis zwischen Laut und Buchstabe in den beiden Sprachen	174

3.2.	Der Wortakzent	178
Literaturverzeichnis		179
Sachregister		182

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN UND TABELLEN

Die Abbildung 3 wurde aus dem „Duden. Aussprachewörterbuch“ und die Abbildungen 4–19 und 22–38 wurden aus H. Fiukowski (1984) übernommen. In Klammern werden die Seiten dieser beiden Werke angegeben, auf denen die Abbildungen stehen.

Abb. 1	Ansatzrohr	18
Abb. 2	Vokalviereck der deutschen Vokale	27
Abb. 3	Sprechwerkzeuge mit Vokalviereck (S. 30)	27
Abb. 4	[i:] (S. 352)	26
Abb. 5	[ɪ] (S. 352)	28
Abb. 6	[e:] (S. 363)	29
Abb. 7	[ɛ] (S. 363)	29
Abb. 8	[ɛ:] (S. 364)	29
Abb. 9	[ə] (S. 364)	31
Abb. 10	[a:] (S. 381)	32
Abb. 11	[a] (S. 381)	32
Abb. 12	[o:] (S. 394)	33
Abb. 13	[ɔ] (S. 394)	34
Abb. 14	[u:] (S. 405)	35
Abb. 15	[ʊ] (S. 405)	36
Abb. 16	[y:] (S. 423)	37
Abb. 17	[ʏ] (S. 423)	37
Abb. 18	[ø:] (S. 416)	39
Abb. 19	[œ] (S. 416)	39
Abb. 20	Die dezentrierenden deutschen Diphthonge [aj], [au], [ɔy]	42
Abb. 21	Die zentrierenden deutschen Diphthonge [iɐ̯], [eɐ̯], [ɛɐ̯], [ɐ̯ɐ̯], [aɐ̯], [oɐ̯], [uɐ̯], [yɐ̯], [øɐ̯]	43
Abb. 22	[m] (S. 196)	48
Abb. 23	[n] (S. 204)	49
Abb. 24	[ŋ] (S. 213)	50
Abb. 25	[f] (S. 249)	50
Abb. 26	[v] (S. 257)	51
Abb. 27	[s] (S. 269)	52
Abb. 28	[ʃ] (S. 287)	53
Abb. 29	[j] (S. 315)	54

Abb. 30	[ç] (S. 304)	54
Abb. 31	[x] (S. 322)	55
Abb. 32	[l] (S. 238)	55
Abb. 33	[ʁ] (S. 220)	56
Abb. 34	[r] (S. 221)	56
Abb. 35	[ʀ] (S. 220)	57
Abb. 36	[p] (S. 132)	59
Abb. 37	[t] (S. 152)	60
Abb. 38	[k] (S. 172)	62
Abb. 39	Vokalviereck der afrikaansen Vokale	105
Abb. 40a	Die echten Diphthonge [əi], [œu / əu], [œy(:)], [iə], [uə], [yə]	106
Abb. 40b	Die unechten Diphthonge [e:u / iu], [a:i], [ai], [o:i], [ɔ:i], [ui], [e:i], [ɛi], [ɛ:i], [yi], [øi]	106
Abb. 41	Vokalviereck der deutschen und afrikaansen Vokale	161
Tabelle 1:	Die deutschen Konsonanten	47
Tabelle 2:	Die afrikaansen Konsonanten	125